

M1503
.G2
M3

THE LIBRARY OF THE
UNIVERSITY OF
NORTH CAROLINA



ENDOWED BY THE
DIALECTIC AND PHILANTHROPIC
SOCIETIES


MUSIC LIBRARY

M1503
.G2
M3

UNIVERSITY OF N.C. AT CHAPEL HILL



00011135121



Digitized by the Internet Archive
in 2011 with funding from
University of North Carolina at Chapel Hill

à Monsieur **F. Halévy** de l'Institut.

LE

MARIN

DE LA

GARDE

Opéra Comique en un acte.

Paroles de

M. L. Yvès,

Musique de

EUGÈNE GAUTIER.

A. F.

PRIX 7^F NET.

PARIS, au BUREAU CENTRAL de Musique,
8, Rue Favart



THE
MUSEUM
OF
THE
MIDDLE
WEST
OF
THE
MUSEUM OF THE
MIDDLE WEST

LE MARIN DE LA GARDE.



PERSONNAGES.

LÉONARD.....	M. ^r CHIENETS.....	Fort Ténor ou Baryton.
ANDRÉ.....	KILLY.....	Ténor léger.
BOUQUIN.....	JOSEPH KELM.....	Ténor comique. (TRIAL)
MARIE.....	M. ^{lles} PETIT-BRIÈRE.....	1 ^{re} Chanteuse.
GENEVÈVE.....	CARA FITZ-JAMES.....	Jeune chanteuse.



La brochure de cet ouvrage, avec la mise en scène exacte, se trouve chez
M^r BECK, éditeur, Rue Git le cœur, 12.



CATALOGUE DES MORCEAUX.

N ^o 1. INTRODUCTION - CHOEUR.....	<i>Assez dormir, tendres époux..</i>	Pages 1.
1. ^{bis} CAVATINE.....	MARIE.....	<i>Ah! quel doux réveil.....</i> 14.
1. ^{er} RONDE.....	BOUQUIN.....	<i>Allons, mes amis, partons.....</i> 25.
2. ROMANCE.....	MARIE.....	<i>Je sais qu'André m'aime en silence</i> 33.
3. MARCHÉ, AIR et CHOEUR... LÉONARD.....	<i>J'ai fait long temps la guerre.....</i>	37.
4. DUO.....	LÉONARD, ANDRÉ.....	<i>(Que m'a-t-on dit?.....</i> 49.
5. CHOEUR.....	<i>Allons, amis, à table.....</i>	65.
5. ^{bis} COUPLETS BOUFFES.....	LÉONARD.....	<i>Un matelot.....</i> 79.
6. COUPLETS.....	BOUQUIN.....	<i>Je mets la main sur un Normande... 94.</i>
7. DUETTO.....	ANDRÉ, MARIE.....	<i>Pourquoi mon cœur.....</i> 100.
8. CHOEUR FINAL.....	<i>Honneur aux marins.....</i>	109.

LE MARIN DE LA GARDE.

(Met. 69.) Andante.

INTRODUCTION.

pizz.
C. bas. Cont.

ppp

plus lent.
harmonie.
f

serrez un peu.
poco rall.
dim.
pizz.

1^o Tempo
Objet Basson.
dim.

Haut.
Clar. (Met. $\theta = 56$)
pp

Quatuor.

Instruments
à vents.

pp

Musical notation for the first system, including piano and string parts.

ppp

riten un poco.

pp

Musical notation for the second system, including piano and string parts.

(Met. 152)

P^{te} Fl^{te} et C^{de} Fl^{te} et Ob^o

pp

Quat. pizz.

Quat.

Musical notation for the third system, including piano and woodwind parts.

(Bouquin sort de la maison de droite sur la pointe du pied)

pizz.

Musical notation for the fourth system, including piano and woodwind parts.

(Les paysans s'éveillent tous en silence.)

Haut.
Clar.
Cor. 2^o

Musical notation for the fifth system, including piano and woodwind parts.

P^{te} Fl^{te} et C^{de} Fl^{te}

f

(Ils s'éveillent.)

Musical notation for the sixth system, including piano and woodwind parts.

(♩ = 120.)

Quatour pizz. (Ils se rangent sous les fenêtres d'André et de Marie à gauche)

Musical score for strings (Quatour pizz.) in 2/4 time, marked *ff*. The score consists of two staves, Treble and Bass clef.

C. B. et Corni. *f*

GENEVIEVE.

Musical score for GENEVIEVE, Treble clef, marked *f*. The lyrics are: As-sez dor-mir tendres é-poux le len-de-main d'un mari - age c'est fê-te en-

BOUQUIN.

Musical score for BOUQUIN, Treble clef, marked *f*. The lyrics are: As-sez dor-mir tendres é-poux le len-de-main d'un mari - age c'est fê-te en-

Musical score for Soprano (S), Treble clef, marked *f*. The lyrics are: As-sez dor-mir tendres é-poux le len-de-main d'un mari - age c'est fê-te en-

Musical score for Bass (B), Bass clef, marked *f*. The lyrics are: As-sez dor-mir tendres é-poux le len-de-main d'un mari - age c'est fê-te en-

Piano accompaniment for the first system, Treble and Bass clefs, marked *ff* and *f*.

Musical score for GENEVIEVE, Treble clef. The lyrics are: -cor pour le vil-lage al-lons al-lons réveil-lez-vous as-sez dor-mir tendres é-

Musical score for BOUQUIN, Treble clef. The lyrics are: -cor pour le vil-lage al-lons al-lons réveil-lez-vous as-sez dor-mir tendres é-

Musical score for Soprano (S), Treble clef. The lyrics are: -cor pour le vil-lage al-lons al-lons réveil-lez-vous as-sez dor-mir tendres é-

Musical score for Bass (B), Bass clef. The lyrics are: -cor pour le vil-lage al-lons al-lons réveil-lez-vous as-sez dor-mir tendres é-

Piano accompaniment for the second system, Treble and Bass clefs, marked *f*.

G.
- pou le len_de_main d'un mari_a_ge c'est fête encor pour le vil_lage allons al_

B.
- pou le len_de_main d'un mari_a_ge c'est fête encor pour le vil_lage allons al_

Violon I.
- pou le len_de_main d'un mari_a_ge c'est fête encor pour le vil_lage allons al_

B.
- pou le len_de_main d'un mari_a_ge c'est fête encor pour le vil_lage allons al_

ff
- lons réveil_lez_vous é_veil_lez_vous

ff
- lons réveil_lez_vous *ff* é_veil_lez_vous é_veil_lez_

Ténors seuls.
- lons réveil_lez_vous *ff* é_veil_lez_vous é_veil_lez_

- lons réveil_lez_vous é_veil_lez_

G. *p* é - veil - lez - vous *ff* é - veil - lez - vous c'est fête en -

B. *p* vous é - veil - lez - vous *ff* é - veil - lez - vous c'est fête en -

M. S. *p* é - veil - lez - vous *ff* é - veil - lez - vous c'est fête en -

T. *p* vous é - veil - lez - vous *ff* é - veil - lez - vous c'est fête en -

B. *ff* vous é - veil - lez - vous c'est fête en -

pp *Ob. et Clar.* *animé* *fff*

animé. *fff*

- cor pour le vil - lage allons al - lons ré - veil - lez - vous ré - veil - lez.

ff

- cor pour le vil - lage allons al - lons ré - veil - lez - vous ré - veil - lez

ff

- cor pour le vil - lage allons al - lons ré - veil - lez - vous ré - veil - lez,

- cor pour le vil - lage allons al - lons ré - veil - lez - vous ré - veil - lez

- cor pour le vil - lage allons al - lons ré - veil - lez - vous ré - veil - lez

ff

G
vous as-sez dor-mir tendres é-poux le lende-main d'un mari - age c'est fê-te en -

B
vous as-sez dor-mir tendres é-poux le lende-main d'un mari - age c'est fê-te en -

1^{er} S
2^e S
vous as-sez dor-mir tendres é-poux le lende-main d'un mari - age c'est fê-te en -

T
vous as-sez dor-mir tendres é-poux le lende-main d'un mari - age c'est fê-te en -

B
vous as-sez dor-mir tendres é-poux le lende-main d'un mari - age c'est fê-te en -

f *f* *f* *f* *f*

G
- cor pour le vil-lage allons al-lons réveilleez-vous allons réveilleez-vous allons

B
- cor pour le vil-lage allons al-lons réveilleez-vous allons réveilleez-vous allons

Sopr
- cor pour le vil-lage allons al-lons réveilleez-vous allons réveilleez-vous allons

B
- cor pour le vil-lage allons al-lons réveilleez-vous allons réveilleez-vous allons

ff animez.
ff
ff
ff animez.
f *f* *f* *f* *f*

G.
ré - veillez vous c'est fête en - cor pour le vil - lage al - lons al - lons ré - veillez

B.
ré - veillez vous c'est fête en - cor pour le vil - lage al - lons al - lons ré - veillez

S.
ré - veillez vous c'est fête en - cor pour le vil - lage al - lons al - lons ré - veillez

T.
ré - veillez vous c'est fête en - cor pour le vil - lage al - lons al - lons ré - veillez

B.
ré - veillez vous c'est fête en - cor pour le vil - lage al - lons al - lons ré - veillez

vous al - lons ré - veillez vous al - lons ré - veillez vous c'est fête en - cor pour le vil -

vous al - lons ré - veillez vous al - lons ré - veillez vous c'est fête en - cor pour le vil -

vous al - lons ré - veillez vous al - lons ré - veillez vous c'est fête en - cor pour le vil -

vous al - lons ré - veillez vous al - lons ré - veillez vous c'est fête en - cor pour le vil -

f

G.
-l-e allons al-lons réveille-z vous *ff* de-bout de-

B.
-l-e allons al-lons réveille-z vous de-bout de-

T.
-l-e allons al-lons réveille-z vous *ff* de-bout de-

M.
-l-e allons al-lons réveille-z vous de-bout de-

T.
-l-e allons al-lons réveille-z vous de-bout de-

B.
-l-e allons al-lons réveille-z vous de-bout de-

aussi fort que possible.

-bout est tête en cor pour le vil-lage éveillez vous éveillez vous

-bout est tête en cor pour le vil-lage éveillez vous éveillez vous

-bout est tête en cor pour le vil-lage éveillez vous éveillez vous

-bout est tête en cor pour le vil-lage éveillez vous éveillez vous

-bout est tête en cor pour le vil-lage éveillez vous éveillez vous

-bout est tête en cor pour le vil-lage éveillez vous éveillez vous

(Il: frappent.)

-bout est tête en cor pour le vil-lage éveillez vous éveillez vous

aussi fort que possible.

(Il: frappent à la porte.)

ANDRÉ.

(Met: ♩ = 126)

Ah mes a - mis mes a - mis je vous en

f *pp* *fp*

plus bas

pp

BOUQUIN.

ANDRÉ.

Tiens c'est An - dré

Ne troublez

f p

BOUQ:

pressez.

pas ne troublez pas le sommeil de Ma - ri - e Au - raient ils lit - teus deux lit sé - pa -

f p *pizz.*

- ré? au - raient ils lit - teus deux lit sé - pa - ré?

pp *f*

G. *la pre-mière nuit c'est é-tran-ge*

Vous et pte FI:

G. *quel a donc été votre bri? serait e par ha-*

Récit.

Récit.

f

G. *-sard la gran-ge?*

(André garde le silence)

f *pp* *sf p*

G. *oui c'est la gran-ge*

B. *oui c'est la gran-ge la femme l'le maripari - ci la femme l'le maripari-*

1. S. *oui c'est la gran-ge*

T. *oui c'est la gran-ge*

B. *oui c'est la gran-ge*

pp *sf p*

animez.

(♩ = 120.)

dolce.

2. ledrôledemari qu'il est ché-ri d'amour fi.

3. - ei - ah ah ahah ah ledrôle-dema - ri ledrôledemari qu'il est ché-ri d'amour fi.

(Riant tout bas)

ahahahah

ahahahah

retenez un peu. Presque le même mouvt! ahahahah

Harmo. Chr.

G. - dè - le c'est un modè_lemais voyez dans ses yeux troublea_moureux il est ma foi plus tremblant

B. - dè - le c'est un modè_lemais voyez dans ses yeux troublea_moureux il est ma foi plus tremblant

S. c'est un mo - dè - le il est ma foi plus tremblant

T. c'est un mo - dè - le il est ma foi plus tremblant

B. c'est un mo - dè - le il est ma foi plus tremblant

ritenez un peu

G
quel-le ah vrai-ment c'est charmant la douce a-ven-tu-re que de voir

B
quel-le ah vrai-ment c'est charmant la douce a-ven-tu-re que de voir

1.
2.
quel-le ah vrai-ment c'est charmant la douce a-ven-tu-re que de voir

T
quel-le ah vrai-ment c'est charmant la douce a-ven-tu-re que de voir

B
quel-le ah vrai-ment c'est charmant la douce a-ven-tu-re que de voir

rit. molto *4. tempo.*

dans ces lieux un époux aus-si joyeux le drôle de ma-ri qu'il est ché-ri d'amour fi-

dans ces lieux un époux aus-si joyeux le drôle de ma-ri qu'il est ché-ri d'amour fi-

dans ces lieux un époux aus-si joyeux *4. tempo.* ah ah ah ah

dans ces lieux un époux aus-si joyeux ah ah ah ah

ritenez hoc temp.

dans ces lieux un époux aus-si joyeux ah ah ah ah

riten. molto

G
 dé - le c'est un mo - dé - le mais voyez donc ses yeux et son trouble amou -

B
 dé - le c'est un mo - dé - le mais voyez donc ses yeux et son trouble amou -

S.
 c'est un mo - dé - le quel air jo *crescendo*

T
 c'est un mo - dé - le ah dans ses yeux quel air jo -

B
 c'est un mo - dé - le ah dans ses yeux quel air jo -

(riant plus fort)

-reux il est ma foi plus tremblant qu'elle ah ah ah ah ah ah ah ah ah le drôle de ma -

-reux il est ma foi plus tremblant qu'elle ah ah ah ah ah ah ah ah ah le drôle de ma -

yeux il est ma foi plus é - mu quelle ah ah ah ah ah ah ah ah ah le drôle de ma -

yeux il est ma foi plus é - mu quelle ah ah ah ah ah ah ah ah ah le drôle de ma -

yeux il est ma foi plus é - mu quelle ah le drô - le de ma -

pp

se moquant

ff

G
- ri ah ah ah ah ah ah ah ah ah ah le drôle de ma_ri

B.
- ri ah ah ah ah ah ah ah ah ah ah le drôle de ma_ri

1^{er} et
2. S
- ri ah ah ah ah ah ah ah ah ah ah le drôle de ma_ri

T
- ri ah ah ah ah ah ah ah ah ah ah le drôle de ma_ri

B.
- ri le drô - le de ma - ri

Flûte et Oboë.

diminuendo.

f

(André a part.) à volonté. (Met. ♩ = 44)

A.
Récit. C'est elle qui elle est bel - - - le

B.
mais la voi - la

pp

ff *fp*

And^{te} commodo.
CAVATINE.

MARIE.

M.
Ah quel doux réveil lorsque le soleil chas - se le sommeil. Fai - ma -

ff *rit.* 1^o Tempo.

Inst. à vent.

pp

M. *ble surprise de voir sous ses yeux tant d'a-mis joyeux de pa-rents heureux*

8^{va} *8^{va}* *dolce.*

M. *et plus de fran-chi-se ah - cest pour mon cœur un bien-ran-don*

8^{va} *8^{va}* *dolce.* *retenez beaucoup*

M. *heur ah quel doux réveil lors-que le soleil chas-se le sommeil l'ai-*

8^{va} *riten.*

M. *-ma- ble surprise de voir sous ses yeux tant d'a-mis joyeux*

G. *pp* *quelle est jo-li.e ils*

B. *pp* *quelle est jo-li.e ils*

F. et S. *pp* *quelle est jo-li.e ils*

T. *pp* *quelle est jo-li.e ils*

F. *pp* *quelle est jo-li.e ils*

rit.

M. *amable sur prise o moment heureux*

G. *sont heureux* *quelle est jo-li-e ils*

B. *sont heureux* *quelle est jo-li-e ils*

1^{er} S. *sont heureux* *quelle est jo-li-e ils*

2^e S. *sont heureux* *quelle est jo-li-e ils*

T. *sont heureux* *quelle est jo-li-e ils*

B. *sont heureux* *quelle est jo-li-e ils*

mo-ment *heu-reux*

sont heureux *heu-reux*

sont heureux *heu-reux*

sont heureux *heu-reux*

sont heureux *heu-reux*

sont heureux *heu-reux*

sont heureux *heu-reux*

sont heureux *heu-reux*

heu-reux *Oh!*

Basso
Vocale

(Marie conduite par Geneviève selon les paysans.)

Piano introduction for Geneviève, featuring a treble and bass staff with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The music consists of a rhythmic accompaniment with eighth and sixteenth notes.

GENEVIÈVE. (Met. ♩ = 100.)

Piano accompaniment for Geneviève, featuring a treble and bass staff. The treble staff includes the instruction "Ob: et Velle vous" and "Chère". The bass staff includes the instruction "bien loure." and "pizz:". The music features a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes and rests.

Vocal line 1 for Geneviève, featuring a treble staff with lyrics: "l'aut re-çois notre hom-ma - ge et que nos voi-sins d'alen-". The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern.

Vocal line 2 for Geneviève, featuring a treble staff with lyrics: "tour de ce for-tu-né ma - ri-a-ge de ce for-tu-né". The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern.

Vocal line 3 for Geneviève, featuring a treble staff with lyrics: "ma - ri-a-ge puis-sent se - lon l'u - sa - ge fêter en - cor le second". The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern.

G. jour de ce for-tu-né ma-ri-a-ge de ce for-tu-né

B. oui nous ve-nous se- lon lu-

1^{er} S. oui nous ve-nous se- lon lu-

2^e S. *pp* oui nous ve-nous se- lon lu-

T. oui nous ve-nous se- lon lu-

B. oui nous ve-nous se- lon lu-

G. *animez beaucoup.*
ma-riage puis- sent se- lon lu- sa- ge fê-ter en- cor le se- cond jour

B. - sa- ge fê-ter en- cor le se- cond jour c'est égal

1^{er} S. - sa- ge fê-ter en- cor le se- cond jour

2^e S. - sa- ge fê-ter en- cor le se- cond jour

T. - sa- ge fê-ter en- cor le se- cond jour

B. - sa- ge fê-ter en- cor le se- cond jour

B. *J'en eûd mords pas c'est égal j'en eûd mords pas*

B. *voyez voyez leur embar_ras non j'en eûd mords pas voyez voyez leur embar_ras*

8^a

pp

V. et FI:

B. *ras le drôle de ma_ri qu'il est ché_ri d'amour fi_de_le c'est un mo_ri*

pppp

* GENEV: et BOUQ:

A. *Mari_e avez vous confi_*

S. *ah ah ah ah c'est un mo_ri*

pppp

tout le monde.

T. *ah ah ah ah c'est un mo_ri*

B. *ah ah ah ah c'est un mo_ri*

* Le chœur et les soli doivent chanter ici *pp* pour que l'on entende assez les paroles de Marie et d'André.

G. *de le* mais voyez dans ses yeux trouble a mou-reux il est ma foi plus tremblant

A. *an-ee* maintenant en mon a ni-

B. *de le* mais voyez dans ses yeux trouble a mou-reux il est ma foi plus tremblant

F. et 2^e S. *de le* il est ma foi plus trem-blant

T. *de le* il est ma foi plus trem-blant

B. *de le* il est ma foi plus trem-blant

M. *f* vous a-vez ma reconnais-sance

G. *quel le* ah vraiment c'est charmant la douce aven-tu-re que de voir dans ces lieux un époux aus-

A. *tu* ah que n'ai-je votre pi-

B. *quel le* ah vraiment c'est charmant la douce aven-tu-re que de voir dans ces lieux un époux aus-

F. et 2^e S. *quel le* ah vraiment c'est charmant la douce aven-tu-re que de voir dans ces lieux un époux aus-

T. *quel le* ah vraiment c'est charmant la douce aven-tu-re que de voir dans ces lieux un époux aus-

B. *quel le* ah vraiment c'est charmant la douce aven-tu-re que de voir dans ces lieux un époux aus-

sans rall. sempre, ppp

riten.

G. si joyeux mais voyez dans ses yeux ah quel trouble amour eux ah vraiment c'est charmant il est plus tremblant

A. -tie maïstien vous a-vez maïpron es - se peut-être un jour j'aurai vo-tre ten-

B. si joyeux mais voyez dans ses yeux ah quel trouble amour eux ah vraiment c'est charmant il est plus tremblant

1^{re} S. si joyeux mais voyez dans ses yeux ah quel trouble amour eux ah vraiment c'est charmant il est plus tremblant

2^{de} S. si joyeux mais voyez dans ses yeux ah quel trouble amour eux ah vraiment c'est charmant il est plus tremblant

T. si joyeux mais voyez dans ses yeux ah quel trouble amour eux ah vraiment c'est charmant il est plus tremblant

B. si joyeux mais voyez dans ses yeux ah quel trouble amour eux ah vraiment c'est charmant il est plus tremblant

riten.

G. le drô-le de ma-ri qu'il est ché-ri d'amour fi-dè-le c'est un mo-

A. -dresse *pppp* jusque-là j'ai-tên-

B. le drô-le de ma-ri qu'il est ché-ri d'amour fi-dè-le c'est un mo-

1^{re} S. quelle ah ah ah ah c'est un mo-

2^{de} S. quelle ah ah ah ah c'est un mo-

T. quelle ah ah ah ah c'est un mo-

B. quelle ah ah ah ah c'est un mo-

M. *mer-ci mer-ci mon bon An-dré mer-*

G. *le-mais voyez donc ses yeux et son trouble amoureux il est ma foi plus tremblant*

A. *-drai*

B. *de-le-mais voyez donc ses yeux et son trouble amoureux il est ma foi plus tremblant*

F. 1. 2. S. *de-le quel air jo-yeux il est ma foi plus é-mu*

T. *de-le ah dans ses yeux quel air jo-yeux il est ma foi plus é-mu*

B. *de-le ah dans ses yeux quel air jo-yeux il est ma. foi plus é-mu*

All^o vivace.

M. *-ci*

G. *qu'elle ah ah ah ah ah ah ah ah le drôle de ma-ri ah ah ah ah ah ah ah ah le drôle de ma-ri*

B. *qu'elle ah ah ah ah ah ah ah ah le drôle de ma-ri ah ah ah ah ah ah ah ah le drôle de ma-ri*

F. 1. 2. S. *qu'elle ah ah ah ah ah ah ah ah le drôle de ma-ri ah ah ah ah ah ah ah ah le drôle de ma-ri*

T. *qu'elle ah ah ah ah ah ah ah ah le drôle de ma-ri ah ah ah ah ah ah ah ah le drôle de ma-ri*

B. *quel-le ah le drô-le de ma-ri le drô-le de ma-ri*

All^o vivace.
(Met. = 152.)

B.

mais le jour sa-vance pour faire bon-bance

B.

et nous mettroen danse il faut se hà-ter, ou le jour a-vance pour faire bon-

B.

- bance et nous mettroen danse il faut se hà-ter

RONDO, Allegro. (Met. 112.)

F.

allons mes amis par-tous et bien-tôt tous francs lurons

Ob. et Fl.

pp

B.

dans ces lieux nous revien-drons fil-let-tes et puis nous dan-se

pp ff

G. allons-mes-amis-par-tons et bientôt-tous-francs-lurons dans ces lieux-nous

B. rons et bientôt-tous-francs-lurons dans ces lieux-nous

CH.S. allons-mes-amis-par-tons et bientôt-tous-francs-lurons dans ces lieux-nous

T. allons-mes-amis-par-tons et bientôt-tous-francs-lurons dans ces lieux-nous

B. allons-mes-amis-par-tons et bientôt-tous-francs-lurons dans ces lieux-nous

G. reviendrons-li-let-tes et puis nous danse-rons

B. reviendrons-li-let-tes et puis nous danse-rons tra la la la la la la la

CH.S. reviendrons-li-let-tes et puis nous danse-rons

CH.S. reviendrons-li-let-tes et puis nous danse-rons

T. reviendrons-li-let-tes et puis nous danse-rons

B. reviendrons et puis nous danse-rons

G. *f*

B. *staccato.* *f* par_tons
 la

S. par_tons

S. par_tons

T. par_tons

B. par_tons

ff

par_tons

la
 par_tons car dans sa ca_chet_té cer_tai-ne femil_let_té

par_tons

par_tons

par_tons

par_tons

f *f*

E. *at - tend qu'on s'ap - pre - te à la vi - si - ter*

B. *car dans sa ca - chet - te cer - tai - ne feuil - let - te at - tend qu'on s'ap -*

T. *car dans sa ca - chet - te cer - tai - ne feuil - let - te at - tend qu'on s'ap -*

B. *car dans sa ca - chet - te cer - tai - ne feuil - let - te at - tend qu'on s'ap -*

8a

ff

doux.

-pre - te à la vi - si - ter partous par - tons partous par - tons partous par -

-pre - te à la vi - si - ter

-pre - te à la vi - si - ter

G. *ff* allons mes amis par-tout et bien-tôt tous francs-lurons

B. -tous par-tout et bien-tôt tous francs-lurons

H.S. *ff* allons mes amis par-tout et bien-tôt tous francs-lurons

T. allons mes amis par-tout et bien-tôt tous francs-lurons

E. allons mes amis par-tout et bien-tôt tous francs-lurons

G. dans ces lieux nous reviendrons fil-let-tes et puis nous danse-rons

B. dans ces lieux nous reviendrons fil-let-tes et puis nous danse-rons *tralala lalalalala*

H.S. dans ces lieux nous reviendrons fil-let-tes et puis nous danse-rons

S. dans ces lieux nous reviendrons fil-let-tes et puis nous danse-rons

T. dans ces lieux nous reviendrons fil-let-tes et puis nous danse-rons

B. dans ces lieux nous reviendrons et puis nous danse-rons

G. *f* par-tous

B. *staccato* *f* ta-ta-la-la la-la-la-la la-la-la-la la-la-la-la la-la-la-la

f. S. par-tous

2^e S. par-tous

T. par-tous

B. par-tous

ff

G. par-tous

A. non

B. la-la-la-la par-tous André viens tu

1^{er} et 2^e S. par-tous

T. par-tous *pp*

B. par-tous

f *pp* *pizz*

Oboe fl. *pp* Fl. et Viol.

dans la plai-ne je veux courir jus-qu'au moulin

ub:et ff:

veulle basse.

hi - er mon vieil oncle a - vec pei - ne en a - re

prisseul le che - min

Soit sous lui partons et bientôt

ff

francs lu - rous nous revien-drons-nous dan-se-rons et nous boi-rons nous dan-se-

ff

-rons et nous boi-rons nous dan-se-rons et nous boi-rons nous chan-ter-ons et nous ri-rons.

ff f.

G.  *est-no-tre d'oit tendre e-poux le lon-de - main d'un mari - a e c'est l'ê en-*

B.  *car c'est no-tre d'oit tendre e-poux le lon-de - main d'un mari - a e c'est l'ê en-*

T. S.  *est no-tre d'oit tendre e-poux le lon-de - main d'un mari - a e c'est l'ê en-*

B.  *est no-tre d'oit tendre e-poux le lon-de - main d'un mari - a e c'est l'ê en-*

 *f f f*

G.  *- cor pou le vil - l'ê e allons al-lous amou-ous nous al-lous a-mou-ous nous al-lon*

B.  *- cor pou le vil - l'ê e allons al-lous amou-ous nous al-lous a-mou-ous nous al-lon*

T. S.  *- cor pou le vil - l'ê e allons al-lous amou-ous nous al-lous a-mou-ous nous al-lon*

B.  *- cor pou le vil - l'ê e allons al-lous amou-ous nous al-lous a-mou-ous nous al-lon*

 *f f f ff*

sériez.

G.
a-mu-sons nous c'est fête en cor pour le vil-lage allons al-lons a-mu-sons

B.
a-mu-sons nous c'est fête en cor pour le vil-lage allons al-lons a-mu-sons

S.
a-mu-sons nous c'est fête en cor pour le vil-lage allons al-lons a-mu-sons

B.
a mu sons nous c'est fête en cor pour le vil-lage allons al-lons a-mu-sons

ff

nous allons a-mu-sons nous c'est fête en cor pour le vil-lage allons al-lons a-mu-sons

nous allons a-mu-sons nous c'est fête en cor pour le vil-lage allons al-lons a-mu-sons

nous allons a-mu-sons nous c'est fête en cor pour le vil-lage allons al-lons a-mu-sons

nous allons a-mu-sons nous c'est fête en cor pour le vil-lage allons al-lons a-mu-sons

CHŒUR.



(ils passent tous en dansant devant Marie et la saluent.)

ROMANCE.

Andante. Met 66 =.

MARIE.

Je sais qu'André m'aime en si - len - - ce qu'il donne

PIANO.

Vclle

Clar:

-rait ses jours pour moi un re-gard un mot d'in-dul-

riten.

-gen - - ce le rendrait bien heureux bienheu-reux je le croi

*Suivrez.*Fl: *pp* sans crescendo.

quand je m'interro-ge j'i-gno - - - re si ja-mais si j'unais il y parvien-

Ob: Clar:

*f**riten.*

Andante.

- dra mais il faut espérer en co-re mais il faut espérer en-

long

un peu retenu.

serrez

- co - re je prierai tant le bon Dieu pour ça que ça viendra oui ça vien-

Clar

pp Bassons

pp

voile

lent.

f

long

- dra je prierai le bon Dieu pour ça et ça vien dra oui ça vien-

2^e COUP^t

un peu plus vite.

Oboe.

- dra depuis long-

- temps une autre i - ma - - ge bien malgré moi rem - plit mon

cœur et pour toujours dans mon mé - na - - ge de

riten.

faire obs - tacle obs - ta - cle à mon bonheur j'ai beau fermer les yeux sans

ga -

rit.

rall:

ces - - se je la vois toujours toujours et - le est là sans

riten.

animé.

M. Alle il aurait ma ten-dres - se sans elle il aurait ma ten-

M. - dres - - se je prierai tant le bon Dieu pour ça que ça vien-dra oui ça vien-

rit. *seizez.*

pp

- dra je prierai le bon Dieu pour ça et ça vien-dra oui ça vien-

lent. *sf*

- dra

sf *sf* *sf*

N^o III.

* MARCHÉ, AIR et CHOEUR.

♩ = 100.

PIANO.

p *Genre: qu'est-ce donc*

Tambour:

Bouff: des soldats. &

Tamb:

pp

* Cette fanfare est un air à 4 temps de l'époque intitulé: *Les bas des Marmes de la Gironde*.

tambour. *p*

Il n'y a pas de quadrupèdes plus dangereux

Léonard entre sur le forté et des-
sur la terre comme sur L'onde.

- cond militairement sur l'arant scène. J'ai fait longtemps la

tambour. *ff pp*

uer - te sur l'un ou sur l'autre éle - ment en mer comme sur

ff pp

ter - ce je me suis battu bra-ve-ment lors - que sous la mi-

L. *traï - le le ca - non l'a - ni - mait et d'es - toc et de*

L. *tail - le le ma - rin s'escri - mait et d'es - toc et de*

L. *tail - - le et d'es - toc et de tail - le Rus - - ses An -*

L. *- glais sous la mi - traï - - le contre vous le marin s'escri - mait hor -*

BARYTON. *riten.*

L
-neur hon-neur aux ma-rins de la gar-de hon-

BARYTON.

SAR
aux ma-rins de la gar-de

Detailed description: This system contains the vocal parts for Soprano (SAR) and Baritone (BARYTON), along with piano accompaniment. The Soprano part begins with the lyrics '-neur hon-neur' and continues with 'aux ma-rins de la gar-de'. The Baritone part enters with 'aux ma-rins de la gar-de'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

L
-neur hon-neur et vi-ve l'em-pe-reur

SAR
et vi-ve l'em-pe-reur

S
hon-

T
hon-

B
hon-

Detailed description: This system continues the vocal parts. The Soprano part has the lyrics '-neur hon-neur et vi-ve l'em-pe-reur'. The Baritone part has 'et vi-ve l'em-pe-reur'. The Tenor (S) and Bass (B) parts have the word 'hon-'. The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern.

-neur hon-neur aux ma-rins de la gar-de hon-

-neur hon-neur aux ma-rins de la gar-de hon-

-neur hon-neur aux ma-rins de la gar-de hon-

Detailed description: This system shows the vocal parts for Soprano, Tenor, and Bass, all with the lyrics '-neur hon-neur aux ma-rins de la gar-de hon-'. The piano accompaniment concludes with a final chord and a fermata.

et
S. 
_neur honneur et vi - ve l'em - pe - reur

T. 
_neur honneur et vi - ve l'em - pe - reur

B. 
_neur honneur et vi - ve l'em - pe - reur



L. 
mais - à - près à - près le car - na - le un



L. 
pen de pain dur et le soir un



L. 
lit sur le feuil - la - - - - - ge un



in sa le teul la pour a

The first system of music consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef, a key signature of two flats (B-flat and E-flat), and a 3/2 time signature. The lyrics 'in sa le teul la pour a' are written below the notes. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

liri le ciel noir sou vent

The second system continues the musical piece. The vocal line has a long note for the word 'liri' followed by 'le ciel noir' and 'sou vent'. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns and chordal textures.

pendant l'orage au sous les or mes

Allegro

The third system is marked 'Allegro'. The vocal line has a more active melody with the lyrics 'pendant l'orage au sous les or mes'. The piano accompaniment becomes more rhythmic and driving, with a prominent bass line.

sort plein de char mes le bel é lat que ce

The fourth system concludes the page with the lyrics 'sort plein de char mes le bel é lat que ce'. The vocal line has a melodic flourish, and the piano accompaniment provides a strong harmonic foundation.

presser.

L. lui de sol - dat ah sous les ar - mes

L. sort plein de char - mes le bel é - tat que ce -

8^a

ff *ff* *sortez...*

L. - lui de sol - dat aus - si aus - si j'ai

pp *pp* *pp* *a volonte.*

L. fait as - sez la guer - re sur l'un ou sur l'autre é - le -

8^a

f *p* *ff* *pp*

ment
 mer - coule - sur - ter - re - ment

suis bat-tu - bre - ve - ment
 lors - que - sous le mi-

trail - le le ca - non
 fa - tu - mal et

des - toc et de - tul - le le ma - rin
 sé - ri-

L: *rit.* - mail et des - tocs et de tail - le et

L: des - tocs et de tail - le Ri - An

L: - mais sous le mi - trail - le con - tre - voi - tu - n'au - ra -

55: trail - le con - tre - voi - tu - n'au - ra -

L: - mail *f* hon - neur hon - neur AUX

AUX

L. ma - rins de la - gar - de hon - neur hon -

BAR: ma - rins de la - gar - de

The first system of the musical score features a vocal line for the Soprano (L.) and a Baritone (BAR.) part. The Soprano line begins with the lyrics 'ma - rins de la - gar - de hon - neur hon -'. The Baritone line begins with 'ma - rins de la - gar - de'. Below the vocal lines is the piano accompaniment, consisting of a right-hand part with chords and a left-hand part with a rhythmic bass line.

L. -neur et vi - ve l'em - pe - reur

BAR: vi - ve l'em - pe - reur

The second system continues the vocal parts. The Soprano line has the lyrics '-neur et vi - ve l'em - pe - reur'. The Baritone line has 'vi - ve l'em - pe - reur'. The piano accompaniment continues with similar harmonic and rhythmic patterns.

M.S. hon - neur hon -

T. hon - neur hon -

B. hon - neur hon -

The third system introduces a Mezzo-Soprano (M.S.) part with the lyrics 'hon - neur hon -'. Below it are the Tenor (T.) and Bass (B.) parts, both with the lyrics 'hon - neur hon -'. The piano accompaniment continues, with a 'ff' (fortissimo) dynamic marking appearing in the right-hand part.

The final system shows the piano accompaniment for the piece. It features a right-hand part with chords and a left-hand part with a rhythmic bass line. A 'ff' (fortissimo) dynamic marking is present in the right-hand part.

S. -neur aux ma - rins de la gar - de hon -

T. -neur aux ma - rins de la gar - de hon -

B. -neur aux ma - rins de la gar - de hon -

S. -neur hon - neur et vi - ve l'em - pe -

T. -neur hon - neur et vi - ve l'em - pe -

B. -neur hon - neur et vi - ve l'em - pe -

S. -neur hon - neur hon - neur aux

T. -neur hon - neur hon - neur aux

B. -neur hon - neur hon - neur aux

animez et *ff*

Soprano (S): ma - rins de la gar - de hon - neur hon -

Tenor (T): ma - rins de la gar - de hon - neur hon -

Bass (B): ma - rins de la gar - de hon - neur hon -

Soprano (S): - neur et vi - ve l'em - pe - reur

Tenor (T): - neur et vi - ve l'em - pe - reur

Bass (B): - neur et vi - ve l'em - pe - reur

ff Soprano (S): vi - ve l'empe - reur vi - ve l'em - pe - reur

ff Tenor (T): vi - ve l'empe - reur vi - ve l'em - pe - reur

ff Bass (B): vi - ve l'empe - reur vi - ve l'em - pe - reur

N. IV

DUO.

Allegro. (Met. ♩ = 160.)

Recit.

ANDRÉ.

Qu'en a-t-on

PIANO.

A. *dit* Léonard est-*ci* la main la main

LÉONARD. *mesuré.*

Clar. f André qu'on est

Cor. f

Fag. f

Quat. f

à volonté.

(Met. ♩ = 112.)

L. toi mon a - mi ô ren - cou - tre impré - vu - e qui me rend au bon

FI: Clar.

Cor.

L. -heur qui je sens a tu vu - e que j'ai tou - jours un cœur ô ren

L. *con - tre - im - pre - vu - equi me rend a bon - heur oui je sens a la*

animé. Cres.

veill. ff Bous f

L. *vu e que j'ai toujours un cœur*

un peu plus lent.

suiv. f

L. *bien doux et bien lié*

ô mes amis ô mouvil - la - ce en - fin me voi i près de vous

8^a

VOZ. dis. Fl. Clar.

L. *l'absence la guerre et l'o - ra - ce n'ont pu bri - ser des nœuds si doux ah que mon*

8^a

à volonté.

L. *ame est at-ten - dre - é mais lors-qui - ci je re - trou - vais douce a - mi -*

f f

L. *-tié bel - le pa - tri - e je l'at - ten - dais je l'at - ten - dais ô ren -*

à l'oloué. très retenu. 12 temps.

Cor. > > >

f

dimin et rall.

L. *-con - tre impré - vu - e qui me rend au bon - heur oui je*

L. *sens a la vi - e que j'ai tou - jours un cœur ô ren -*

B.

con - tre - em - pre - vu - e qui me rend un bon - heur oui, je

L.

sans à la mi - e que j'ai toujours un cœur

à volonté.

ff *suivent.*

Mod^o assai.
 ANPRE. *libit.*

Léonard ton lan - ga - ge donne - rait de ton - ueil mais à quel avan -

Ob.
 Clar.
 Bass.

Quat: *pizz.*

A.

la - ge - dois - je im - pa - reil ac - cueil Tu le dé -

ff *rile.* *antim.*

L. *mau - des lors qu'au prix de* *vi - e tu sau - vas mon vieu*

ANBRE. *Audante, presque adagio.*
ah j'ai fait mon de - voir (♩ = 65)

L. *pe - re*

à volonté

First Clarinet

ppp cont.

L. *mon pe - re qui depuis mais non par l'incendie*

L. *dolce.* *ppp* *rall* *long.*
a ter - mi - né ses jours a ter - mi - né ses jours

Fl.

ppp

dolce. *et plus lent.*

V. et C. B.
Chargez le mou!

U. *com - me on s'en dort - comme on s'en dort - au soir*

ritendo. **pp** Instr: à vent. Quat: *trémolo.* sans *crescendo.*

L. *Allegro. (♩=126)* *Récit. à volonté.* *Récit.*

ff *fp*

mais - cet - te nuit fu -

L. *Allegro.* *Récit.*

ff *fp*

- nes - te en tou - con - ra - ge le sau -

L. *largement. maestoso.*

ff *ff* *f*

inst: à vent.

- va par le ciel que j'at - tes - te son souve -

bien mesuré et surmenez un peu

A. *f*

- nu est toujours là aussi aussi tant que ce combat

Maestoso largamente. (Met. ♩ = 104.)

LEONARD.

A. *f* *ff* *mf*

- tra à toi comme mon frère éternelle

L. *ff* *mf* *f* *ff*

a-mi-tié bon-heur ou sort con-trai - re tout se-

A. par les mâ - nes d'un père
élargissez le mouv!

L. *ff* *1^{on} et F1:*

- ra tout sera de moi - tié par les mâ - nes d'un

A. jurons nous a-mi-tié par les mâ-nes d'un

L. pe-re - jurons nous a-mi-tié par les mâ-nes d'un

riten. **ff** *All.^o beaucoup animé.*

A. pe-re jurons nous a-mi-tié par les mânes d'un pe-re jurons nous é-ter-

L. pe-re jurons nous a-mi-tié par les mânes d'un pe-re jurons nous é-ter-

riten molto. **ff** tout l'Orchestre.

presque allegro. *riten.* **ff**

A. -nelle ami-tié à toi com-mea mon fré-re é-ternelle

L. -nelle ami-tié à toi com-mea mon fré-re é-ternelle

très retenu. 1^o tempo. **ff** *f*

A.
a-mi-tié bon-heur ou sort con-trai - re en-tre

L.
a-mi-tié bon-heur ou sort con-trai - re en-tre

ff *fff* *ff*

long.

Plus vite. (Met. 426=♩)

A.
nous tout sera de moi-tié

L.
nous tout sera de moi-tié

ff

Fl et Pic Fl.

garement.

L.
Fl et Pic Fl. d'about pour bannir et tris-

- les - se - quime semble obscurcir ton front

L. *tr.* certain secret qui m'in-té-res - se te se - ra conte tout au

Clarinet Fl:

L. long *tr.* et toi

L. *tr.* tu me di - ras ta - pei - ne

ANDRÉ.

A. tu n'y peux

L. dont je ré - clame i - ci ma part

f *ff*

A. LEON:
rien non tu n'y peux rien bon quelque
un peu retenu.

L. ANDRE:
chais ne qu'il nous faut rompre sans re-tard
y penses

A. tu moi rompre avec Ma-ri-e avec ma-femme
L. hein! j'ai mal en ten-
C. Bas: *sp*
ff *f*

L. - du el-le ta femme Andre je t'en sup-pli-e reponds re-

ANDRÉ.

L.

- ponds li-gnorais tu

Gds Fl:

ppp plus lent. Bn et Vcllo

A.

LEONARD *par lui* (elle est la femme ?)

oui c'était la monse-cret hélas c'était la monse-

f. V. et Bn

A.

-cret hé-las et mainte-nant le tien je le ré-cla-me

(Met. 65) Vn^{es}

ff pp

L.

et Oh: ami ne m'interroge pas

Fl: Clar. a-vec moi mou-se-cret

ppp

Allegro.

a-vec moi mou-se-cret mour - ra car j'ai pro-

ritar. ff

Quat: 4. r. Quat: 4. r. m. m.

- mis tant que ce cœur bat - tra oui j'ai pro-

- mis tant que ce cœur bat - tra oui

8a

Mesloso Lu - gemente.

L. *ff*
 A toi comme a mon frè - re é - ternelle

L. a - mitié bon - heur ou sort con - trai - re tout se -

8^a

ff ff ff f

A. par les mâ - nes d'un pe - re

L. - ra tout se - ra de moi - tié *retenez beaucoup:* par les mâ - nes d'un

8^a

ff

A. *presque allegro.*
 jurons nous a - mi - tié par les mâ - nes d'un

L. pe - re jurons nous a - mi - tié par les mâ - nes d'un

ff *beaucoup animé.*
Allegro
Vielle.

ff *retenez.*

A. pe-re ju-rons nous a-mi-tié par les mânes d'un *f* pe-re ju-rons nous é-ter-

L. pè-re ju-rons nous a-mi-tié par les mânes d'un pè-re ju-rons nous é-ter-

tout l'orchestre.

C. bas:

retenez plus. aussi fort que possible.

A. -nel-le a-mi-tié a toi comme à mon frè - re

L. -nel-le a-mi-tié a toi comme à mon frè - re

f^o tempo. animez.

ff

Veille Alto. Clar.

A. é - ternelle a - mi-tié

L. é - ternelle a - mi-tié

f

ff

8^{va}

très L.

bon - heur ou sort con - traî - re en - tre nous tout sera de moi -

This system contains the first line of music. It features a vocal line (top staff) and a piano accompaniment (bottom two staves). The lyrics are "bon - heur ou sort con - traî - re en - tre nous tout sera de moi -". The piano part includes a prominent melodic line in the right hand and a more rhythmic accompaniment in the left hand.

- tié

- tié

ff

This system contains the second line of music. It features a vocal line (top staff) and a piano accompaniment (bottom two staves). The lyrics are "- tié" and "- tié". The piano part is marked *ff* and features a dense, rhythmic accompaniment with many chords and moving lines in both hands.

bis

This system contains the third line of music. It features a piano accompaniment (bottom two staves) and a vocal line (top staff). The piano part continues with a dense, rhythmic accompaniment. A box labeled "bis" is placed above the piano part. The system ends with a double bar line and a repeat sign.

CHŒUR et COUPLETS BOUFFES.

Mét: ♩ = 120

PIANO.

First system of piano accompaniment. Treble clef, bass clef. Dynamics: *ff* (piano), *f* (forte). Includes a trill (tr) in the treble staff.

Second system of piano accompaniment. Treble clef, bass clef. Dynamics: *f* (forte), *ff* (fortissimo). Includes a trill (tr) in the treble staff.

Third system of piano accompaniment. Treble clef, bass clef. Dynamics: *f* (forte), *ff* (fortissimo).

1^{re} et 2^{es}. *f* Al - lons a - mis à table à table à

T. *f* Al - lons a - mis à table à table à

B. *f* Al - lons a - mis à table à table à

Fourth system of piano accompaniment. Treble clef, bass clef. Dynamics: *ff* (fortissimo), *f* (forte). Includes a trill (tr) in the treble staff.

* Si pour la mise en scène la ritournelle n'était point assez longue on pourrait la dire deux fois, le 1^{er} PP en ôtant les instants et la 2^e fois ff et tutti.

1^{re} st.
2^e st.

T.
B.

ta - ble *ff* pour at - ta - quer pour at - ta - quer gai -

ta - ble *ff* pour at - ta - quer *pp* pour at - ta - quer gai -

ta - ble *ff* pour at - ta - quer *pp* pour at - ta - quer gai -

-ment ce doux re - pas ce re - pas dé - lec -

-ment ce doux re - pas ce re - pas dé - lec -

-ment ce doux re - pas ce re - pas dé - lec -

- ta - ble *ff* qui nous at - tend qui nous at -

- ta - ble qui nous at - tend qui nous at -

- ta - ble qui nous at - tend qui nous at -

1.^{re} S.
2.^e S.
T.
B.

p

- tend la chère est dou- ce crème et pois -

p

- tend la chère est dou- ce crème et pois -

- tend la chère est dou- ce

- sons le ci - dre mou- se dans les fla -

- sons le ci - dre mou- se dans les fla -

crème et pois - sons le ci - dre mou- se dans les fla -

- sons

ff

- cons le ci - dre mou- se mou- se mou- se dans les fla -

- cons le ci - dre mou- se mou- se mou- se dans les fla -

ff

ff

1
12 D

P al - lons a - mis à table à table à ta - ble

T.
P cons al - lons a - mis à table à table à ta - ble

B.
cons al - lons a - mis à table à table à ta - ble

pp *tr*

pp

12
12 D

ff pour at - ta - quer *pp* pour at - ta - quer gaie - ment

T.
ff pour at - ta - quer *pp* pour at - ta - quer gaie - ment

B.
ff pour at - ta - quer *pp* pour at - ta - quer gaie - ment

ff *pp* *ff*

12
12 D

ce doux re - pas ce re pas dé - lec - ta - ble

T.
ce doux re - pas ce re pas dé - lec - ta - ble

B.
ce doux re - pas ce re pas dé - lec - ta - ble

tr

1^{er}
2^e L

qui nous at - tend qui nous at -

T.

qui nous at - tend qui nous at -

B.

qui nous at - tend qui nous at -

GEN

- tend Cou - si - ne du cou - ra - ge je suis

- tend

Même mouvt

- tend vous

G.

là pour te pro - te - ger

LÉON:

L.

c'est pour - tant bien dom-

L. *me - e - est pour - tant bien - dom - ma - ge al -*

L. *- lous al - lous il - ny - faut plus son -*

riten.

1^o tempo. 1^{er} et 2^e SOP:

L. *SOP: TEN: a - mis à table à table à ta - ble*

B. *al - lous a - mis à table à table à ta - ble*

1^{er} et 2^e S. *pour at - ta - quer pour at - ta - quer gai - ment*

T. *pour at - ta - quer pour at - ta - quer gai - ment*

B. *pour at - ta - quer pour at - ta - quer gai - ment*

1^{er} et 2^e S.
T.
B.

ce doux re - pas ce re - pas dé - lec - ta - ble

ff

qui nous at - tend qui nous at -

qui nous at - tend qui nous at -

qui nous at - tend qui nous at -

LÉON:

- tend Un ins - tant un ins - tant près de

- tend *mesuré. un peu plus lent. un peu retenu.*

- tend

2^e C^{de} F1:

ff pp pp

1
 8^{me} moi je veux du sexe si - mi - ble - - - - - sur tout ce bon -

bien piqué.
 1 loi et je prend - la pe - ti - te mè - re oui je

MARIE.
 quel change -
 eh bien monsieur
 prends la pe - ti - te mère

f

BOUQ:
 M - ment (*parlé.*) on est
 ah dia - ble on est sé - vè - re

LEON:

B: sa-ge mon compli-ment mais les ma-ris au ré-gi-ment on les-supprime en-tière-

L: -ment oui les ma-ris au ré-gi-ment on les-supprime en-tière-ment

4^o tempo.

1^{er} et 2^{es} S. *ff* Al - lons a-

T: *ff* Al - lons a-

B: *ff* Al - lons a-

1^{er} et 2^{es} S. - mi- à table à table à ta - ble *ff* pour at - ta-

T: - mi- à table à table à ta - ble pour at - ta-

B: - mi- à table à table à ta - ble pour at - ta-

1^{er} et 2^e S.
T.
B.

pp

- quer pour at - ta - quer gaie - ment

pp

- quer pour at - ta - quer gaie - ment

- quer pour at - ta - quer gaie - ment

pp

ff

ce doux re - pas ce re - pas dé - lec - ta - ble

ce doux re - pas ce re - pas dé - lec - ta - ble

ce doux re - pas ce re - pas dé - lec - ta - ble

tr

8^{va}

qui nous at - tend qui nous at -

qui nous at - tend qui nous at -

qui nous at - tend qui nous at -

1^{re} V. S.
 - tend *pp* la chère est douce crème et pois-
 T:
 - tend la chère est douce crème et pois-
 B:
 - tend la chère est douce

- sons le ci - dre mousse dans les fla -
 - sons le ci - dre mousse dans les fla -
 crème et pois - sons le ci - dre mousse dans les fla -

- sons
 - sons le ci - dre mou - se mou - se mou - se dans les fla -
 - sons le ci - dre mou - se mou - se mou - se dans les fla -

MIS
 T.
 B.

p
 at - lons a - mis a table à table à ta - ble

pp pp
 - cons al - lons a - mis a table à table à ta - ble

tr
pp
 - cons al - lons a - mis a table à table à ta - ble

pp

pp
 pour at - ta - quer pour at - ta - quer gaie - ment

pp
 pour at - ta - quer pour at - ta - quer gaie - ment

pp
 pour at - ta - quer pour at - ta - quer gaie - ment

ff
ff

ce doux re - pas ce re - pas de - lec - ta - ble

ce doux re - pas ce re - pas de - lec - ta - ble

ce doux re - pas ce re - pas de - lec - ta - ble

tr
8^a

LEON:

Et S. T. B.

qui nous at-tend qui nous at-tend

qui nous at-tend qui nous at-tend

qui nous at-tend qui nous at-tend

Et L.

-nant il faut que j'vous mo - du - le u - ne ro - mance a senti -

mesuré.

ff

Bon: Ob: Fl:

Quart:

pizz.

Et L.

-ment qui n'est pas du tout ri - di - cu - le et que l'on chante au ré - gi -

Et munte

1. 185 r. e. And. - ro.

Soprano: *ff* oui la ro-mance a seu-li - ment pour rire et bon-re c'est char-

Alto: ment

Tenore: *ff* oui la ro-mance a seu-li - ment pour rire et bon-re c'est char-

Basso: *ff* oui la ro-mance a seu-li - ment pour rire et bon-re c'est char-

8a

Soprano: - ment oui c'est char - mant oui c'est char -

Alto: - ment oui c'est char - mant oui c'est char -

Tenore: - mant oui c'est char - mant oui c'est char -

Basso: - mant oui c'est char - mant oui c'est char -

- mant

- mant

- mant

- mant

- mant

(parlé)
LÉON: pour lors attention. (♩ = 158)

- mant

ff *tutti.*

CHANT du matelot. **LÉON:** (Parlé) 1^{er} COUP

(♩ = 84)
 Moderato assai.

Le ma - te - lot s'promène de dans l'ri -

vo - - - se lors qu'un bel' dam' du haut de son bal - con lui dit mot -

4: *lot viem² conter tonvo - ya - ge quand men ma-ri - n's rapas à lamai*

6: *oh hiss'*

1: *son oh hiss' oh*

2: *oh hiss'*

3: *oh hiss'*

T: *oh hiss'*

B: *oh hiss'*

*Allegro.
Tutti.*

pp

♩ = 112.

G. *ff* chan - tons

L. *pp* his sur les flots ma - te - lots la corvette glis - se

B. *ff* chan - tons

1^{re} et 2^e S. *ff* chan - tons

T. *ff* chan - tons

B. *ff* chan - tons *rit.*

ff *ff* *ff* *pp* 8^{va} Et et pi. Et

pp sur les flots ma - te -

glisse car le vent est pro - pice et nous pou - se en a - vant sur les flots ma - te -

sur les flots ma - te - *pp*

sur les flots ma - te -

sur les flots ma - te -

pp *ben enleré.*

C. -lots- la corvette glis - se glisse car le vent est pro - pi - ce et nous pou - sse en a -

L. -lots- la corvette glis - se glisse car le vent est pro - pi - ce et nous pou - sse en a -

B. -lots- la corvette glis - se glisse car le vent est pro - pi - ce et nous pou - sse en a -

1^{er} S. -lots- la corvette glis - se glisse car le vent est pro - pi - ce et nous pou - sse en a -

T. -lots- la corvette glis - se glisse car le vent est pro - pi - ce et nous pou - sse en a -

B. -lots- la corvette glis - se glisse car le vent est pro - pi - ce et nous pou - sse en a -

- vant bu - vous bu - vous trin -

- vant *f* bu - vous bu - vous trin -

- vant *f* bu - vous bu - vous trin -

- vant *f* bu - vous bu - vous trin -

- vant *f* bu - vous bu - vous trin -

- vant *f* bu - vous bu - vous *ff* nar - gue des flots bu -

G: *pp* - quous chan-tous sur les flots ma-te-lots la corvette glis-se

L: *pp* - quous chan-tous sur les flots ma-te-lots la corvette glis-se

B: *pp* - quous chan-tous sur les flots ma-te-lots la corvette glis-se

1^{er} et 2^e S. *pp* - quous chan-tous sur les flots ma-te-lots la corvette glis-se

T: *pp* - quous chan-tous sur les flots ma-te-lots la corvette glis-se

B: - vous buvons et puis chan-tous sur les flots ma-te-lots la corvette glis-se

glisse car le vent est pro-pi-ce et nous pousse en a-vant buvons bu-

glisse car le vent est pro-pi-ce et nous pousse en a-vant buvons bu-

glisse car le vent est pro-pi-ce et nous pousse en a-vant buvons bu-

glisse car le vent est pro-pi-ce et nous pousse en a-vant buvons bu-

glisse car le vent est pro-pi-ce et nous pousse en a-vant buvons bu-

glisse car le vent est pro-pi-ce et nous pousse en a-vant buvons bu-

animez.

G. vous buvons chantons

L. vous buvons chantons

B. vous buvons chantons

1. et 2. S. vous buvons chantons

T. vous buvons chantons

B. vous buvons chantons

ils trinquent et boient en choquant les terres.

ou parle.

(Parlé) LÉON: 2^e COUP:

Le ma - te - lot qui n'est pas un^e péc -

L. co - re chez la bel - dam^e faut croire qu'y est mon -

L. *le troisième jour l'instloty était en - co - re tout y po -*

G. *oh*

L. *- rail > qui en a-yait con - te oh hiss*

B. *oh*

2. S. *oh*

T. *oh*

B. *oh*

Tutti. Allegro. pp

G: *hiss* *ff* chan - tons

L: oh *hiss* sur les flots ma-te-

B: *hiss* *ff* chan - tons

S: *hiss* *ff* chan - tons

T: *hiss* *ff* chan - tons

B: *hiss* *ff* chan - tons

retenu.
ff *ff pp*

L: - lots la corvette glis - se glisse car le vent est pro-pi-ce et nous pousse en a-
 8^a *pp* *bien enlevé.*

G
L
B
S
T
E

pp sur les flots ma-te - lots la corvet-te glis - se glisse car le vent est pro-
pp vant sur les flots ma-te - lots la corvet-te glis - se glisse car le vent est pro-
pp sur les flots ma-te - lots la corvet-te glis - se glisse car le vent est pro-
pp sur les flots ma-te - lots la corvet-te glis - se glisse car le vent est pro-
pp sur les flots ma-te - lots la corvet-te glis - se glisse car le vent est pro-
pp sur les flots ma-te - lots la corvet-te glis - se glisse car le vent est pro-

-pi-ce et nous pousse en a - vant *f* bu - vous bu -
- pi - ce et nous pousse en a - vant *f* bu - vous bu -
- pi - ce et nous pousse en a - vant *f* bu - vous bu -
- pi - ce et nous pousse en a - vant *f* bu - vous bu -
- pi - ce et nous pousse en a - vant *f* bu - vous bu -
- pi - ce et nous pousse en a - vant bu - vous bu -

pp

C. - vous trin- quons chan- tons sur les flots ma- te -

E. - vous trin- quons chan- tons sur les flots ma- te - *pp*

S. - vous trin- quons chan- tons sur les flots ma- te - *pp*

Al. - vous trin- quons *f* chan- tons sur les flots ma- te - *pp*

T. - vous trin- quons chan- tons sur les flots ma- te - *pp*

B. - vous *ff* trin- quons chan- tons sur les flots ma- te - *pp*

8^{va} - vous mar- qués des flots lu- vous lu- vons et puis chan- tons sur les flots ma- te -

- lots la corvette glis - se glisse car le vent est pro- pi- ce et nous pousse en a -

- lots la corvette glis - se glisse car le vent est pro- pi- ce et nous pousse en a -

- lots la corvette glis - se glisse car le vent est pro- pi- ce et nous pousse en a -

- lots la corvette glis - se glisse car le vent est pro- pi- ce et nous pousse en a -

- lots la corvette glis - se glisse car le vent est pro- pi- ce et nous pousse en a -

- lots la corvette glis - se glisse car le vent est pro- pi- ce et nous pousse en a -

8^{va}

G
- vant buvons bu vous buvons chantons

L
- vant buvons bu vous buvons chantons

B
- vant buvons bu vous buvons chantons

1^{re} et 2^e S.
- vant buvons bu vous buvons chantons

T
animer.
- vant *f* buvons bu vous buvons chantons

B
- vant buvons bu vous buvons chantons

ff

f *f*

30 (ou parle) Le monde tout petit
c'est la morale de la chose. 3^e COUP: LEON:

L. *Mod. assai.* Le monde - lot en descendant ren-

L. - con - tre - l'écueil ma - ri - qui lui tir son cha - peau - disant Ma -

L. - riu - malin vent que j'ai mon - tre comme en maœuvre - abord de ton vais -

G. oh hiss?

L. -seau oh hiss? oh

B. oh hiss?

1^{er} S. oh hiss?

2^e S. oh hiss?

B. oh hiss?

Allegro.

L. *hissé* sur les flots ma - te - lots la corvette glis - se

G. *ff* chan - tons

B. *ff* chan - tons

Cl. *ff* chan - tons

2. S. *ff* chan - tons

T. *ff* chan - tons

B. *ff* *ritenu.* chan - tons

pp

ff *ff* *pp*

glisse car le vent est pro - pi - ce et nous pousse en a - vant

pp sur les flots ma - te -

sur les flots ma - te -

pp sur les flots ma - te -

sur les flots ma - te -

sur les flots ma - te -

pp *bien outrée*

(Genevieve avec les 1^{er} Soprano.)

1^{er} et 2^e S. - lots la corvette glis - se glisse car le vent est pro - pi - ce et nous pousse en a -

T. (Biqui et Leonard avec les 1^{er} Tenors.)
- lots la corvette glis - se glisse car le vent est pro - pi - ce et nous pousse en a -

B. - lots la corvette glis - se glisse car le vent est pro - pi - ce et nous pousse en a -

- vant *animé.* **f** bu - vous bu - vous **f** trin -

- vant **f** bu - vous bu - vous trin -

- vant **f** bu - vous bu - vous **ff** nar gues des lots bu -

- quons **pp** chan - tons sur les flots mate - lots la corvette glis - se

- quon - **pp** chan - tons sur les flots mate - lots la corvette glis - se

- vous **pp** buvons et puis chan tons sur les flots mate - lots la corvette glis - se

1^{er} et
2^e S.

T.

B.

lisse car le vent est pro-pi-ce et nous pousse en a - vant *f* buvons bu-

lisse car le vent est pro-pi-ce et nous pousse en a - vant *f* buvons bu-
animez.

lisse car le vent est pro-pi-ce et nous pousse en a - vant *f* buvons bu-

- vous buvons bu - vous

- vous buvons bu - vous

- vous buvons bu - vous

N° VI.

COUPLETS.

(Met: ♩ = 80)

Fl: et Clar:

PIANO.

Quat:

ff *pp concou. ff*

pp concou. ff

lourd. *ritenuto.* *même moy!*

f

BORG:

Je mets la main sur un norman-de ni pas trop lit

f *pp* *f* *sf*

B. ni pas trop grande un vrai trésor de na-ti-té pas plus d'malicé que

B. d'mé-chante je metrais dit Beauq' un opit tu l'apen

pp un peu animé. *ff*

ff *concou.* *ff*

L. *ff*

-las tu lamen^{ras} sans embarras comm[?] tu vou-

Cres. *ff*

L. *8¹*

-dras mais y la ty pas qu'est ell qui m'en et qui m're-pè - te tou[?] la

L. *f* *Or. Louré.*

simi - te al - lois mar - chais le moins fine en mè -

f *Loure.* *f* *f* *f*

L. *f*

-na - ge t'est da - van - te - ge ton mari qu'est un

L: *gniais al-lais mar-chais lamoin sinecna-*

L: *-ma-ge fest da-van-ta-ge quosumari questui*

L: *gniais lesma-ris lesmarisont des gniais lesma-ris lesmarisont des*

presser beaucoup. *long.*

L: *gniais*

Tutti. *ff*

Van et Ple Fi: f f

p *f*

B
frais c'est ben la pei - ne c'est ben la pei - ne j'ai plus qu'à di - re tout la
8a
Flut: Clar:

Detailed description: This system contains the first two staves of music. The top staff is a vocal line in treble clef with a soprano clef (8a) and a key signature of one flat. The lyrics are 'frais c'est ben la pei - ne c'est ben la pei - ne j'ai plus qu'à di - re tout la'. The bottom staff is a piano accompaniment in treble and bass clefs, with a key signature of one flat. It includes markings for 'Flut: Clar:'.

B
Sma - ne Al - lais mar - chais la moins fine en mé -
Oboë.
f *f* *f*

Detailed description: This system contains the third and fourth staves of music. The top staff is a vocal line in treble clef with a soprano clef (8a) and a key signature of one flat. The lyrics are 'Sma - ne Al - lais mar - chais la moins fine en mé -'. The bottom staff is a piano accompaniment in treble and bass clefs, with a key signature of one flat. It includes a marking for 'Oboë.' and dynamic markings of *f* (forte) under the piano part.

B
- ua - ge l'est da - - van - ta - ge qu'on mari qu'est un
f *f*

Detailed description: This system contains the fifth and sixth staves of music. The top staff is a vocal line in treble clef with a soprano clef (8a) and a key signature of one flat. The lyrics are '- ua - ge l'est da - - van - ta - ge qu'on mari qu'est un'. The bottom staff is a piano accompaniment in treble and bass clefs, with a key signature of one flat. It includes dynamic markings of *f* (forte) under the piano part.

B
guais al - lais mar - chais la moins fine en mé -
ff
ff

Detailed description: This system contains the seventh and eighth staves of music. The top staff is a vocal line in treble clef with a soprano clef (8a) and a key signature of one flat. The lyrics are 'guais al - lais mar - chais la moins fine en mé -'. The bottom staff is a piano accompaniment in treble and bass clefs, with a key signature of one flat. It includes dynamic markings of *ff* (fortissimo) under the piano part.

B: *na - ge, l'est da - van - la - e*, qui son ma - ri qu'est un

pressez beaucoup. *long.*
 B: *gniais les ma - ris les maris sont des gniais les ma - ri - les maris sont des*

Clar. presse beaucoup.

B: *gniais*

ff *f*

f *f*

p *f*

N^o VII.
DUETTO.

(♩ = 100)

And^{te} sans lenteur

MARIE

Pourquoi mon cœur bat il

PIANO.

si vi - te au - près de vous - ah le dé - li -

- ce qui m'a - gi - té me semble doux je le

sens con - tre son em - pi - re ne puis

The musical score is arranged in four systems, each with a vocal line and a piano accompaniment. The piano part is marked 'PIANO.' and consists of two staves (treble and bass clef). The vocal line is in a single staff with a treble clef. The tempo is marked 'And^{te} sans lenteur' with a metronome marking of 100. The lyrics are in French. Dynamics include *pp* (pianissimo), *p* (piano), and *f* (forte). Performance instructions include *et rit.* (and ritardando). The score features various musical notations such as slurs, accents, and fermatas.

rien et dans mon â - me s'il faut

Oh.

li - re hé bien il est ve - nu

hé bien

ppp Fl. et V. on il est ve - nu *ben legato*

Clar. et quat.

ppp

ce jour pros - pé - re qui de tous

-nu ce jour pros - pé - re qui de tous

f

deux *rit.* com - ble les vœux plus de dou - leur

deux com - ble les vœux Fl. et V. on plus de dou -

M: plus de mys - tè - re à toi tou - *ces riten.*

A: leur plus de mys - tè - re à toi tou -

ff

M: - jours mes - sels a - mours long - temps

A: - jours mes - sels a - mours

moins la FI:

forti. fpp

M: hé - las un noir mu - a - ge me dé - ro - ba

pp rit.

pp rit.

M: et ta ten - dresse et ton cou - ra - ge il nest plus

pp

pp

M.
là je t'avais dit un jour peut

Clar.

M.
à tre mon cœur au tien sans re -

ff

M.
- gret pour - ra se sou - met - tre hé

A.
hé bien

Ob.

M.
bien *pp* il est ve - nu ce jour pros - pè - re

A.
Fl: et V. on. il est ve - nu ce jour pros -

M. *f* qui de tous deux com - ble les

A. *f* - pè - re qui de tous deux com - ble les

f *p*

M. vœux plus de dou - leur plus de mys - te - re

A. vœux plus de dou - leur plus de mys -

M. *ff* a - tu tou - jours mes seuls a -

A. *ff* - te - re a - toi tou - jours mes seuls a -

ff *ppp* Tutti *ppp*

ritentés

pp *leg* et un peu animato

mours plus de dou - leur plus de mys -

mours plus de dou - leur plus de mys -

The first system consists of three staves. The top two staves are vocal lines with lyrics. The bottom staff is the piano accompaniment, featuring a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

-lè - re à toi tou - jours mes seuls a -

-lè - re à toi tou - jours mes seuls a -

The second system continues the vocal and piano parts. The piano accompaniment maintains its rhythmic pattern while providing harmonic support for the vocal lines.

-mours à toi

-mours à toi tou - jours

ppp

doux

The third system concludes the page. It features a final vocal line and a piano accompaniment that ends with a *ppp* dynamic. The piano part includes a *doux* marking and features a more melodic bass line in the final measures.

M. *ff* tou - jours à toi mes seuls a -

A. *ff* à toi mes seuls a -

ff *p*

M. *pp* - mours à toi

A. *pp* - mours à toi tou - jours

pp

M. *ff* tou - jours à toi mes seuls a - *long.*

A. *ff* à toi mes seuls a -

ff *f*

M.

A.

pp

f *rall.*

PIANO. *pp* *(Generiere entre.) (allons bon les, voilà qui dansent)*

pp *(on parle sur la musique)*

P P

(GEN) vous-voalez vous battre (BOUQ) pas si bête.

PIANO.

Musical score for the first system. The piano part is in 7/4 time, with a treble and bass clef. The melody is in the treble clef, and the bass line is in the bass clef. The lyrics "(On parle sur la musique)" are written above the piano part. Below the piano part, there is a drum part labeled "Tambour" with a 3/4 time signature.

Musical score for the second system. The piano part continues from the first system. The melody is in the treble clef, and the bass line is in the bass clef. The lyrics "(On parle)" are written above the piano part. The system ends with a first and second ending bracket.

(LEN) Va t'en André me disais-tu.

Audante.

(on parle) *V^{en} trémolo.*

PIANO.

Musical score for the third system. The piano part is in 3/4 time, with a treble and bass clef. The melody is in the treble clef, and the bass line is in the bass clef. The lyrics "(On parle)" are written above the piano part. The dynamic marking "PPP" is indicated. The system ends with a first and second ending bracket.

(On parle)

Musical score for the fourth system. The piano part continues from the third system. The melody is in the treble clef, and the bass line is in the bass clef. The lyrics "(On parle)" are written above the piano part. The dynamic marking "pp" is indicated. The system ends with a first and second ending bracket.

(LEN) Souris-toi de mon vieux père et
donne-moi la main.

Musical score for the fifth system. The piano part continues from the fourth system. The melody is in the treble clef, and the bass line is in the bass clef. The lyrics "(LEN) Souris-toi de mon vieux père et donne-moi la main." are written above the piano part. The dynamic marking "morendo" is indicated.

Nº VIII.

CHŒUR FINAL.

(Elle me déteste mais ils seront heureux)
(or, parle)

PIANO.

Instruments à vents.

ppp

The musical score is arranged in six systems, each with a grand staff (treble and bass clefs). The first system includes the tempo marking 'PIANO.' and the instrument designation 'Instruments à vents.' The dynamic marking 'ppp' is placed below the first system. The score features a complex rhythmic pattern with many beamed notes and rests. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is 3/4. The notation includes various articulations such as slurs and accents. The piece concludes with a final cadence in the sixth system.

1^a 2^a

S. *ff* hon - neur hon - neur aux

T. *ff* hon - neur hon - neur aux

B. *ff* hon - neur hon - neur aux

et surtout on oublie. (adieu.)

S. ma - rins de la gar - de hon - neur hon

T. ma - rins de la gar - de hon - neur hon

B. ma - rins de la gar - de hon - neur hon

S. -neur et vi - ve l'em - pe - reur hon -
 T. -neur et vi - ve l'em - pe - reur hon -
 B. -neur et vi - ve l'em - pe - reur hon -

serrez toujours. ff
 S. -neur hon - neur aux ma - rins de la
 T. -neur hon - neur aux ma - rins de la
 B. -neur hon - neur aux ma - rins de la

S. gar - de hon - neur hon - neur et
 T. gar - de hon - neur hon - neur et
 B. gar - de hon - neur hon - neur et

vi - ve l'em - pe - reur *f* vi - ve l'em - pe

vi - ve l'em - pe - reur *f* vi - ve l'em - pe

vi - ve l'em - pe - reur *f* vi - ve l'em - pe

The first system consists of three vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The piano accompaniment is in bass clef. The lyrics are 'vi - ve l'em - pe - reur' followed by 'vi - ve l'em - pe'. A forte (*f*) dynamic marking is present above the second vocal staff.

- reur vi - ve l'em - pe - reur

- reur vi - ve l'em - pe - reur

- reur vi - ve l'em - pe - reur

The second system continues the vocal lines and piano accompaniment. The lyrics are '- reur vi - ve l'em - pe - reur'. The piano accompaniment features a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand.

The third system shows the piano accompaniment for the second system. It consists of two staves, treble and bass clef, with a variety of chords and melodic fragments.

The fourth system shows the piano accompaniment for the third system. It consists of two staves, treble and bass clef, with a variety of chords and melodic fragments.





